

**BIỂU PHÍ DỊCH VỤ TÍN DỤNG BÁN LẺ - ÁP DỤNG CHO KHÁCH HÀNG CÁ NHÂN /
 RETAIL CREDIT SERVICE TARIFF APPLICABLE TO INDIVIDUAL CUSTOMERS**

STT/ No.	Mã phí/ Fee code	Dịch vụ/ Service	Khách hàng VIP/ VIP customers	Khách hàng thông thường/ Regular customers	Tối thiểu/ Minimum	Tối đa/ Maximum	Loại/ Type
			Mức phí/ Fee	Mức phí/ Fee			
I PHÍ TRẢ NỢ TRƯỚC HẠN MỘT PHẦN/TOÀN BỘ (1) PART/FULL PRE-PAID OFF FEE (1)							
1		Các khoản vay đã giải ngân trước ngày 23/06/2014 (trừ các khoản vay cho vay hỗ trợ kinh doanh - hạn mức tín dụng quay vòng, vay cầm cố sổ tiết kiệm) và các khoản vay giải ngân từ ngày 23/06/2014 (trừ các khoản vay hộ kinh doanh (vay món), vay cầm cố sổ tiết kiệm)/ Loans disbursed before June 23, 2014 (excluding business support loans - RC limit, savings book pledge loans) and disbursement loans from June 23, 2014 (excluding household business loans, savings book pledge loans)					
1.1	CN41101	Trả nợ trước hạn trong năm đầu/ Prepaid-off fee in the first year	3% số tiền trả trước hạn 3% * the amount of Prepaidoff		200.000VND		
1.2	CN41102	Trả nợ trước hạn trong năm thứ hai/ Prepaid-off fee in the second year	3% số tiền trả trước hạn 3% * the amount of Prepaidoff		200.000VND		
1.3	CN41103	Trả nợ trước hạn từ năm thứ ba/ Prepaid-off fee from the third year	2% số tiền trả trước hạn 2%*the amount of Prepaidoff		200.000VND		
2		Các khoản vay hỗ trợ kinh doanh (vay món) giải ngân từ ngày 23/06/2014/ Business support loans disbursed from 23/06/2014					
2.1	CN41119	Trả nợ trước hạn trong năm đầu/ Prepaid-off fee in the first year	3% số tiền trả trước hạn 3% * the amount of Prepaidoff		200.000VND		
2.2	CN41120	Trả nợ trước hạn trong năm thứ hai/ Prepaid-off fee in the second year	2% số tiền trả trước hạn 2%*the amount of Prepaidoff		200.000VND		
2.3	CN41121	Trả nợ trước hạn từ năm thứ ba/ Prepaid-off fee from the third year	1% số tiền trả trước hạn 1% * the amount of Prepaidoff		200.000VND		
3		Các khoản vay áp dụng lãi suất ưu đãi gắn code chương trình UD599, UDTH599 và các mã do KBL công bố từng thời kì/ Loans apply preferential interest rates for UD599, UDTH599 and codes announced by RBG from time to time					
3.1	CN41106	Trả nợ trước hạn trong năm đầu/ Prepaid-off fee in the first year	6% số tiền trả trước hạn 6% * the amount of Prepaidoff		200.000 VND		
3.2	CN41107	Trả nợ trước hạn trong năm thứ hai/ Prepaid-off fee in the second year	3% số tiền trả trước hạn 3% * the amount of Prepaidoff				
3.3	CN41108	Trả nợ trước hạn từ năm thứ ba/ Prepaid-off fee from the third year	2% số tiền trả trước hạn 2%*the amount of Prepaidoff				
4		Các khoản vay áp dụng lãi suất ưu đãi gắn code chương trình UD999 và các mã do KBL công bố từng thời kì/ Loans applying preferential interest rates for UD999 program codes and codes announced by RBG from time to time					
4.1	CN41113	Trả nợ trước hạn trong năm đầu/ Prepaid-off fee in the first year	5% số tiền trả trước hạn 5% * the amount of Prepaidoff		200.000 VND		
4.2	CN41114	Trả nợ trước hạn trong năm thứ hai/ Prepaid-off fee in the second year	3% số tiền trả trước hạn 3% * the amount of Prepaidoff				
4.3	CN41115	Trả nợ trước hạn từ năm thứ ba/ Prepaid-off fee from the third year	2% số tiền trả trước hạn 2%*the amount of Prepaidoff				
5	CN41105	Sản phẩm vay tiền có liền (lãi tính trên dư nợ ban đầu) - khoản vay tính lãi theo cơ chế dư nợ giảm dần áp dụng phạt TNTH như mục I.1 Personal Instalment Loan products (interest calculated on the initial balance) - interest-based loans under the decreasing balance mechanism applying credit institutions as item I.1	0.25% * dư nợ trả trước * số tháng trả nợ trước hạn 0.25% * the amount of Prepaidoff * number of months of Prepaidoff		200.000VND		

6	CN41122	Sản phẩm cho vay cầm cố trái phiếu – Trả nợ trước hạn toàn bộ khoản vay trong vòng 7 ngày kể từ phát vay/ Bond pledge loan products – Prepaid off before the due date of the entire loan within 7 days from the loan issuance	200.000 VND			
7		Các khoản vay T18-Times City đặt cọc trước ngày 23/12/2013 (2)				
-	CN41124	Trả nợ trước hạn trong năm đầu/ Prepaid-off fee in the first year	3% số tiền trả trước hạn 3% * the amount of Prepaidoff	200.000 VND		
-	CN41125	Trả nợ trước hạn trong năm thứ hai/ Prepaid-off fee in the second year	2% số tiền trả trước hạn 2% * the amount of Prepaidoff			
-	CN41126	Trả nợ trước hạn từ năm thứ ba/ Prepaid-off fee from the third year	1% số tiền trả trước hạn 1% * the amount of Prepaidoff			
-	CN41127	Trả nợ trước hạn từ năm thứ tư/ Prepaid-off fee from the fourth year	Miễn phí/ Free			
8		Các khoản vay T18-Times City đặt cọc sau ngày 23/12/2013 (2)/ T18-Times City deposit Loans before 23/12/2013 (2)				
-	CN41128	Trả nợ trước hạn trong suốt thời gian vay/ Prepaid-off fee for the duration of the loan	3% số tiền trả trước hạn 3% * the amount of Prepaidoff	200.000 VND		
II		PHÍ BẢO LÃNH/ GUARANTEE FEE				
1		Phát hành bảo lãnh/ Guarantee Insurance fee		2.000.000VND		
1.1		Phần ký quỹ/ Deposit part				C
1.1.1	CN42103	Ký quỹ không trả lãi/ Deposit does not pay interest	Miễn phí/ Free			
1.1.2	CN42104	Ký quỹ có trả lãi/ Deposit with pay interest	0.12%/tháng 0.12%/ month		3.000.000VND	
1.2		Phần có tài sản bảo đảm/ Collateral part				
1.2.1	CN42106	Bảng chứng chỉ tiền gửi, kỳ phiếu do Techcombank phát hành/ By certificate of deposit, form issued by Techcombank	0.15%/tháng 0.15%/ month			B
1.2.2	CN42107	Bảng tài sản khác/ By other asset	0.2%/tháng 0.2%/ month			C
2		Sửa đổi thư bảo lãnh/ Amendment of letter of guarantee				B
	CN42201	Sửa đổi tăng tiền, gia hạn/ Amendments to increase money, renewal	Như phát hành bảo lãnh			
	CN42202	Sửa đổi khác/ Others Amendment	300.000VND/ lần 300,000VND/ time			
3		Bảo lãnh đối ứng/ Reciprocal Guarantee	Như phát hành bảo lãnh			B
4		Phí phát hành thư bảo lãnh/ Guarantee letter release fee				C
4.1	CN42402	Thư bảo lãnh theo mẫu của Techcombank/ Guarantee letter according to Techcombank's form	Miễn phí			
4.2	CN42403	Thư bảo lãnh khác mẫu của Techcombank/ Other guarantee letter form of Techcombank	200.000VND/ thư 200,000VND/ letter			
4.3	CN42404	Thư bảo lãnh bằng tiếng Anh và tiếng Việt/ Letter of guarantee in English and Vietnamese	300.000VND/thư 300,000VND/letter			
5	CN42501	Hủy thư bảo lãnh theo yêu cầu của khách hàng/ Cancel the letter of guarantee at the request of the customer	300.000VND/thư 300,000VND/letter			C
6	CN42701	Các trường hợp khác/ Other cases	Theo thỏa thuận			B
III		PHÍ KHÁC/ OTHER FEES				
	CN16204	Cấp bản sao đăng ký xe/ Issuance of vehicle registration copies	20,000VND/lần/bản 20,000VND/time/copy			
	CN16205	Phí xác nhận dư nợ/ Balance confirmation fee	50,000VND/lần/bản			

Ghi chú:/ Notes:

Nội dung/ Content

- Tất cả các mức phí/phạt thuộc mục I và II đều thuộc đối tượng không chịu thuế VAT./ All fees/penalties under items I and II are subject to non-VAT.
- Các loại phí thuộc mục III chưa bao gồm thuế VAT 10%. Khi thu phí, khách hàng phải thanh toán thêm 10% VAT. Section III fees are subject to 10% VAT. When collecting fees, customers must pay an additional 10% VAT.
- Các loại phí KHÔNG được quy định tại mục KH VIP thì được áp dụng biểu phí cho Khách hàng thường. Fees not specified in vip customers are applied to regular customers.
- Các mức phí tại mục I và II của phụ lục này chỉ áp dụng cho các hợp đồng không quy định cụ thể mức phí mà quy định khách hàng nộp phí theo biểu phí do Techcombank quy định từng thời kỳ. The fees in Sections I and II of this Appendix are only applicable to contracts that do not specify the rates prescribed by customers to pay fees according to the fee schedule set by Techcombank from time to time.
- Xếp loại các mức phạt được quy định tương tự như Bảng xếp loại các mục phí áp dụng cho khách hàng cá nhân. Ranking of regulated fines similar to the Ranking of Fee Items Applicable to Individual Customers

- Áp dụng cho khoản vay bằng VND và ngoại tệ.
Applicable for loans in VND and foreign currency.
- (1) Đối với các khoản vay niên kim, nếu tổng nợ gốc phải trả còn lại của KH dưới 100 nghìn đồng thì được miễn phí trả nợ trước hạn
For an annuity loans, if the total outstanding principal of the customer is less than VND 100,000, the debt must be paid before the due date
- (2) Miễn phí đối với khoản vay của CBNV Techcombank
Free of charge for loans of Techcombank staff